FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. (POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.)

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Ontario — District No. 123 Rainy River — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 27 — in / dans Unorganized Territory (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Edw. Jaques — Enumerator. / Recenseur. — June 1st

NUMBERED IN THIS ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INDIANS. / INDIENS.		
Dwelling House. / Famille ou ménage	Family or household / Famille ou ménage	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne de sa famille, ménage ou institution.	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward and parish. Street, road, house number. If in city, town or village. Or other descriptions.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, rôle, ville ou village. Rang ou concession et lot ou, No de cadastre pour ce canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou des ménages.	Single, married, widowed or divorced / Célibataire, marié, veuf ou divorcé	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not a native. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade. / Emploi autre que celui de l'emploi principal ou du métier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employed, or out of work at the time of the Census. / Dire si la personne est employée ou en chômage au moment du recensement.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per day. / Heures de travail par jour.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois ou métiers.	Total earnings for 1910. / Gains totaux pour 1910.	Whether employed by the month or by the day. / Si l'on est employé par mois ou par jour.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Out of Province or Canada. / Hors de la province ou du Canada.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée habituellement.	Can speak English. / Parle l'anglais.	Can speak French. / Parle le français.	Tribe. / Tribu.	Age. / Âge.	Sex. / Sexe.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
		Nurmi Leo Evarin	Ambleside	M	Lodger	S	Sept	1887	23	Finland	1905		Finnish	Lutheran		Lumber	Lumberman				Permanent	16	13	9	250	90		25												
		Marson Peter	Ivan Island	M	Lodger	S	Dec	1887	23	Italy	1906		Italy			Miner					Permanent	36		6	650			25												
		Gentile Antonio	" "	M	Lodger	S	Oct	1890	20	Italy	1909		Italy			Laborer					Permanent	12		6	180			25												
		Arnilsen James	" "	M	Lodger	S	Nov	1891	19	England	1903		English	Canadian Church of England		Laborer	Logging				Permanent	20	12	6	240	170		25												
		Arnilsen Jensen	" "	M	Lodger	S	Feb	1893	18	Norway	1910		Norse			Laborer					Permanent	20		6	300			25												
		Fairmont Jacob	" "	M	Lodger	S	Oct	1885	25	Austria	1910		Austrian	Lutheran		Laborer					Permanent	32		6	370			20												
5	6	Fick Leopold	" "	M	Head	M	Dec	1888	22	Finland	1910		Finnish	Lutheran		Laborer					Permanent	24		6	425			5												
		" Alma	" "	F	Wife	M	Jan	1892	21	Finland	1910		Finnish	Lutheran		None																							
4	7	Kohlberg Jack	232 Rhine	M	Head	M	March	1874	37	Sweden	1893		Swedish	Lutheran		Laborer					Permanent	32		6	650														
		Joyce Peter E	" "	M	Lodger	S	Oct	1890	20	U.S.A.	1891	Yes	Scotch	Presbyterian		Laborer					Permanent	32		6	624			20												
7	8	Copeland Lloyd	Manitou Rapids	M	Sergeant	M	Feb	1885	25	Ont.			Irish	Canadian Presbyterian		Engineer					Permanent	52		6	720														
8	9	Jervanen Otto	Kawene	M	Head	M	July	1881	29	Finland	1905		Finnish	Lutheran		Laborer					Permanent	52		6	764			25												
		" Christina	Kawene	F	Wife	M	May	1886	25	Finland	1905		Finnish	Lutheran		None																							
		Lowry James	Kawene	M	Lodger	S	July	1887	24	Ont.			Canadian	Presbyterian		Engineer					Permanent	52		8	960														
9	10	Hanson Gustaf	Kawene	M	Lodger	S	Sept	1888	22	Finland	1908		Finnish	Lutheran		Laborer					Permanent	52		6	635			17½												
		Muski Victor	Kawene	M	Lodger	M	Oct	1882	28	Finland	1907		Finnish	Lutheran		Laborer					Permanent	47		6	570			17½												
		Marz Martti	Kawene	M	Lodger	S	Jan	1889	22	Finland	1910		Finnish	Lutheran		Laborer					Permanent	30		6	360			17½												
10	11	Lukey Lloyd	Kawene	M	Head	M	Jan	1882	29	N.B.			French	Canadian R.Catholic		Engineer					Permanent	52		8	960														
		" Clara	Kawene	F	Wife	M	Feb	1883	27	N.B.			French	Canadian R.Catholic		None																							
		Mallin Josephine	Kawene	F	Waiter	M	March	1886	25	N.B.			French	Canadian R.Catholic		None																							
		" Bernal	Kawene	M	Son	S	Sept	1908	4	N.B.			French	Canadian R.Catholic		None																							
11	12	Harpla John	Kawene	M	Lodger	S	June	1881	30	Finland	1904		Finnish	Lutheran		Laborer					Permanent	33		6	360			17½												
11	12	Lohmeyer John E	Alburn	M	Head	M	Sept	1870	30	U.S.A.	1911		Swedish	Lutheran		Laborer					Permanent	27		6	330			17½												
		" Mary	Alburn	F	Wife	M	Sept	1878	23	Minnesota	1911	No	Swedish	Lutheran		None																							
		Erickson Oscar	Alburn	M	Lodger	S	Aug	1891	19	Sweden	1911		Swedish	Lutheran		Laborer					Permanent																			
		Kerasti Nicola	Silburn	M	Lodger	M	Aug	1878	32	Finland	1905		Finnish	Lutheran		Laborer					Permanent	25		6	263			17½												
		Muski Martin	Silburn	M	Lodger	S	Jan	1887	24	Finland	1910		Finnish	Lutheran		Laborer					Permanent	32		6	384			23												
		Nagy Nanette	Silburn	M	Lodger	M	March	1883	28	Hungary	1910		Hungarian	Roman Catholic		Laborer					Permanent	13		6	156			20												
		Johnson Tyra	Alburn	M	Lodger	S	March	1891	20	Sweden	1911		Swedish	Lutheran		Laborer					Permanent	33		6	462			20												
		Nil John	Alburn	M	Lodger	S	Aug	1877	33	Finland	1910		Finnish	Lutheran		Laborer					Permanent																			
12	13	Blaney Tom	Blue Lake	M	Head	M	Feb	1877	37	Ont.			Irish	Canadian Methodist		Logger					Permanent	16		6															
		Marcy James	Blue Lake	M	Butcher	M	April	1878	33	Ont.			Irish	Canadian Baptist		Trapper					Permanent	16		6															
13	14	Fells James R	Custalina	M	Head	M	Aug	1870	40	Ont.			Scotch	Canadian Methodist		Trapper					Permanent	4		6															
		" Minor	Crystal Creek	F	Wife	M	June	1874	35	Ont.			Irish	Canadian Methodist		None																							
		" Marion	Crystal Creek	F	Daughter	S	April	1897	13	Ont.			Irish	Canadian Methodist		None																							
14	15	Demi Samuel	Manitou Lake	M	Head	M	March	1882	29	Ont.			Al. S.C.	Canadian Presbyterian		Odd Jobs					Permanent	24		6	300														
		Macklin William	" "	M	Lodger	S	April	1881	30	Ont.			Scotch	Canadian Presbyterian		Odd Jobs					Permanent	28		6	273														
		Eyles Thomas	" "	M	Lodger	S	April	1881	30	U.S.A.	1890	Yes	U.S.A.	Canadian Presbyterian		Odd Jobs					Permanent	28		6	330														
		Low Roger E	" "	M	Lodger	S	May	1880	31	Ont.			English	Canadian Baptist		Lumberman					Permanent	32		6	300														
		Fabian Frederick	" "	M	Lodger	S	June	1880	31	Ont.			English	Canadian Methodist		Lumberman					Permanent	32		6	300														
15	16	Cuss Louis B	Gordon	M	Head	M	Feb	1877	37	U.S.			Irish	Canadian R.Catholic		Lumberman					Permanent	40		6	420														
		" Bertha	Lake	F	Wife	M	Jan	1877	32	U.S.			Irish	Canadian R.Catholic		None																							
		" Benjamin	"	M	Son	M	May	1898	4	Ont.			Irish	Canadian R.Catholic		None																							
6	17	Jardine Joseph	Island Lake	M	Head	M	March	1880	31	Ont.			English	Canadian Baptist		Lumberman					Permanent	36		6	300														
		Grant " Star	" "	M	Lodger	S	Jan	1881	30	N.B.			English	Canadian Methodist		Lumberman					Permanent	40		6	360														
		Clark Philip	" "	M	Lodger	S	Aug	1870	40	N.B.			English	Canadian Methodist		Lumberman					Permanent	36		6	300														
		Marshall Thomas	" "	M	Lodger	W	Sept	1873	37	Ont.			Scotch	Canadian Methodist		Lumberman					Permanent	32		6	300														
		Harman Edward	" "	M	Lodger	S	Nov	1876	34	Ont.			Irish	Canadian Methodist		Lumberman					Permanent	32		6	330														
		Foster Frank	" "	M	Lodger	S	Dec	1876	34	Ont.			Scotch	Canadian Methodist		Lumberman					Permanent	36		6	360														

H — Enumerated in this district. / Recensé dans cette division.

Here ends the enumeration